

跨入 21 世纪的智利

巴勃罗·卡夫雷拉

里卡多·拉戈斯总统，21 世纪第一位智利总统，将以各个领域里的成就于 2006 年 3 月结束其任期。任职期间，他引导国家沿着具有深远意义的战略规划前进，使智利人民能够满怀信心地放眼 21 世纪的航程。

2000 年，一些专家认为智利发展迅速，但缺少平衡。因此，智利必须完成作为一个民族未竟的任务，必须确立新的发展模式，正视全球化的挑战。2010 年，智利作为一个发达国家将迎来其独立 200 周年纪念日，为此而作的总结应该实事求是。

在这样的背景下，新的千年和 2010 年成为确立智利发展蓝图的关键时刻。事实上，围绕智利应该成为一个什么样的国家，智利拥有什么样的能力和手段来实现它所企盼的发展，已经展开了一场论战。为了对我国当前的主导形势做出尽可能准确的判断，已经进行了许多反思和工作。

在此基础上，我们可以说拉戈斯总统所领导的政府最有意义的功绩在于领会了历史机遇，并实施了实质性的、刻不容缓的变革：促进国内的可持续经济增长，造福于 1 500 万智利人民，同时提高本国在国际舞台上的竞争能力。

以上思考基于我们所说的“智利模式”的基本内容，它以民主、自由市场和社会公平为基础，从可行的、有预见的、现实的和可信的公共政策中吸取了适当的养分。不管怎样，应该指出，拉戈斯总统执政前 3 年是在世界经济衰退的背景度过的。政府最大的优点在于没有受民众主义的诱惑，而是通过积累资源大力推行社会性政策，保持了财政平衡。政府不仅顶住了风暴，而且在风暴中获得了经济增长。2000 ~

2004年，智利经济比发展中国家的经济多增长了50%，大大高于拉丁美洲的整体水平。所以，政府第二阶段的工作呈现出重大的成就。其一是与欧盟、韩国和美国签署了自由贸易协定。此前，智利已与加拿大和墨西哥签订了此类协定。此外，还要加上其他具有突出意义的重大成就，如一些大型基础设施工程、刑法制度、教育制度和卫生制度改革的进展。这一切都是人民长期的愿望。

智利政府在经济管理方面的责任感受到了国际公认，证明之一是智利的国家风险系数是我们所处的拉美国家平均风险系数的1/5。

经济政策的基本方面得到了国内高度一致的共识：坚实的宏观经济基础；透明的财政账目；以稳定的、非歧视性的政策吸引外资；与自由贸易相和谐的、稳定的调节框架。这一切确实有利于我们在良好的环境中面对开端顺利的21世纪。

智利与国际贸易的紧密关系由来已久。我记得就在1810年取得独立、建立第一个全国领导委员会的那个时刻，贝尔纳多·奥希金斯就已强调，摆脱殖民时期惰性、推动国民革命的基本目标之一就是要解放贸易，让自由贸易成为新生国家走向发展的一个象征。

今天，195年之后，智利已经融入世界和世界市场。出口已经成为国家发展的一个敏感齿轮，在某种意义上，也是智利与国际社会结合的基本形式。智利国民生产的80%由进出口以及与外贸相关的服务业构成。拉美其他国家的相关指数仅为25%~30%。因此，国家制定的发展战略非常重视继续扩大和完善贸易协定体系（我们优先重视与中国达成此项自由贸易协定），寻求积极加入类似APEC和多哈回合谈判的贸易自由化进程。

在拉戈斯总统执政期间，智利扩大了自身在APEC的影响。2004年11月在圣地亚哥召开的国家首脑会议给太平洋沿岸国家提供了机会，让它们就现实、理想、各自的基本责任以及在太平洋地区的未来作用交换意见。智利希望成为该地区贸易行为的主角，并参与各种政治、经济以及安全行动，分享这些领域的利益。

不仅要强调智利是一个对世界开放的国家，同时应指出，智利政府为融入世界所提出的各种主张和有关行为也都考虑到了拉丁美洲。作为一个拉美国家，智利与本地区其他国家共同努力，以便使本地区与太平洋地区更加紧密结合起来。智利致力于建立一个服务性平台，推动亚洲和拉丁美洲之间的商业往来。为此，除了贸易协定，还必须建立具体的联络基础。一个顺畅地融入南方共同市场的国家就是一个这样的平台；一个其87%的出口美国产品能以零关税进入该国的国家也应当被看作是一个平台。

国内的增长带来了竞争力方面的特殊挑战：加速社会发展以及增加科技投资。目标是进一步减少智利贫困人口，在今后几年里达到发达国家应具备的标准。2004年，我国的增长指数（我国的增长指数即便在严重衰退时期也从未降到零或负数）高于5.6%，看来有希望在2005年超过这个指数。

所以，21世纪的发展重点在于提高信息技术的水平，而信息技术水平取决于教育水平。教育是决定智利在全球化进程中质量的当务之急。如果要使智利在2010年成为一个发达国家，就要促进优秀人才的培养，同时加大科研力度，努力吸取尖端知识。

智利的科技投资占国民生产总值的0.6%~0.8%。因此，要增加人力资源，就要寻求私营部门的积极参与；要与世界最发达的国家竞争，就要在科研和企业部门之间建立起最佳联系。这一点将决定是否能使科学进步作用于生产、经济和社会领域。请允许我举一个例子。智利和新西兰都出口冠状松，新西兰人拼命工作，又拥有丰富的松树资源，他们努力生产优质冠状松，使之能经受180℃的高温，超越目前的耐120℃水准。中国利用耐180℃高温的冠状松作建筑材料。从这个例子可以明白，增加技术投资对打入中国市场的意义以及对智利的吸引力。

如果智利的领导阶层能够将经济发展和自由贸易与社会政策和科技发展政策结合起来，就能更好地面对日益全球化的世界。这就是国家间合作的价值所在，因为通过合作能够建立更加公正的、有利于各方的关系。

综上所述，并考虑到智利与全球化的关系，可以说这个世纪是一个和平的、充满希望的、联合的世纪。换句话说，似乎存在一个共同愿望：大家都希望事情能办好，并对各方有利。困难在于为大家所提出的各项政策注入具体内容，提供有力支持，以便兑现那些崇高的理论和大家所确立的各项目标。也许，这

些愿望与 19 世纪的人们所期待的愿望是一致的，他们曾期待后来的而今天已结束的 20 世纪能实现这些愿望。鉴于 20 世纪发生的现实和历史对于它的记载，我们应该严肃思考我们所处的历史时代赋予我们的重任，避免再犯同样的错误，避免再次陷入失望局面，不再把未来的一些时代称为失去的年代。我们应该努力使 21 世纪占主导地位的全球化成为使人类共同获益的机会，使我们的子孙后代在未来珍视我们今天所做的一切。

我可以这样肯定，在拥有光荣历史、拥有囊括大陆、南极、岛屿优越地理条件、拥有可敬的领导人 and 全体人民的智利，人们正在共同努力，力图保持国内和拉美地区的政治稳定，推动民主体制的完善和发展，加强对人权的尊重。为此，我们在国内推行尽可能获得共识的公众政策；在国际上，根据国际法，团结、和平、友谊和共同合作的准则来指导自己的行动。智利努力接近亚太地区、尤其是接近中国，以求密切接触，加强成员国之间更广泛的相互了解，同时加强各方之间的政治和经济来往，落实在全面合作的道路上以求同和互补为基础达成的各项协定和联盟计划。只有这样，我们才能适应每个不同社会的自身需求，它们都希望战胜贫穷，创造一个更加公正、安全和诚实可信的世界，以实现一个共同的目标，那就是——进步。这是我们的任务，让我们现在就开始行动。

（译者：拉美所刘承军；责任编辑：蔡同昌）